PT Instruções de utilização

Ref. da embalagem : 0497.694

B'TWIN

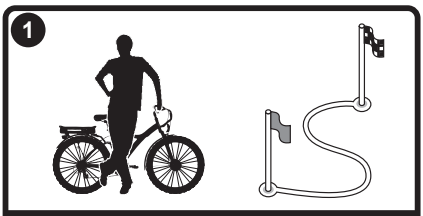
Caros clientes

Obrigado pela sua aquisição de uma bicicleta híbrida B'TWIN. Esta bicicleta permitirá tomar gosto pela deslocação sobre 2 rodas no seus tempos livres, será uma grande vantagem prática e económica para as suas deslocações citadinas e, por fim, também permitirá queimar calorias para que se mantenha em forma.
No entanto, consideramos importante que leia o manual de instruções para poder tirar o máximo proveito da sua bicicleta híbrida B'TWIN.
Nunca se esqueça que uma bicicleta híbrida não é um ciclomotor; para poder ir mais longe, mais rápido e durante mais tempo, a sua contribuição é essencial.
Sugerimos que comece por utilizar a sua bicicleta híbrida num espaço livre e amplo, para que possa sentir melhor o arranque do seu motor e também garantir um controlo ideal da sua bicicleta.
Para os primeiros quilómetros, utilize o modo desportivo, exceto se estiver seguro quanto à sua capacidade para controlar a bicicleta.
Em seguida, veja os 10 mandamentos para tirar o melhor partido da sua bicicleta híbrida B'TWIN.

Atenção, estas instruções apenas se referem às especificidades elétricas da sua bicicleta.
Deverá consultar o guia de utilização, o aviso de garantia B'TWIN e as instruções de porta-bagagem 15 kg comuns a todas as nossas bicicletas que acompanham o presente documento e que também podem ser consultados na nossa página Web www.b'twin.com ou, a pedido, nas nossas lojas DECATHLON.

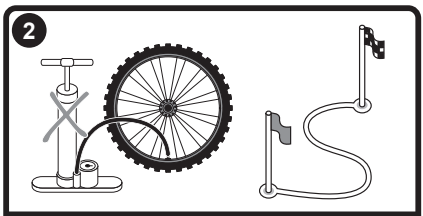
As 10 boas práticas para poder tirar o máximo proveito da sua bicicleta híbrida

1



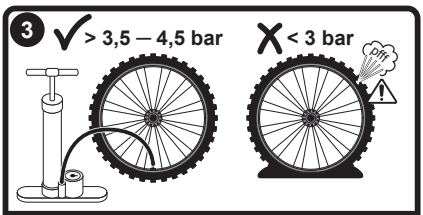
não pedalas, não iras longe

2



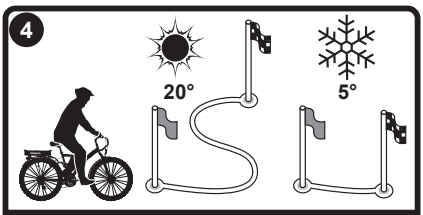
não inchas, não iras longe

3



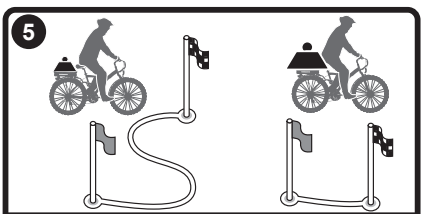
não inchas, estouraras

4



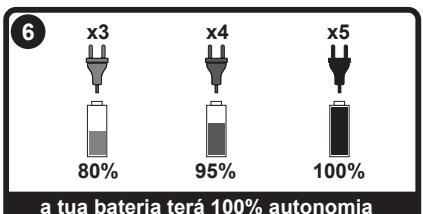
a tua autonomia será reduzida por tempo frio

5



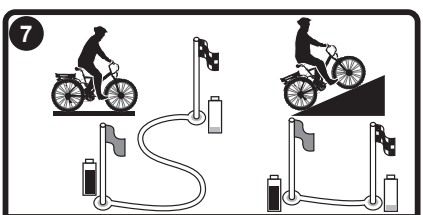
a tua autonomia será reduzida se a bicicleta é sobrecarregada

6



a tua bateria terá 100% autonomia depois de 5 cargas completas

7

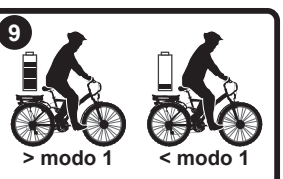


a tua autonomia estará reduzida na subida

8

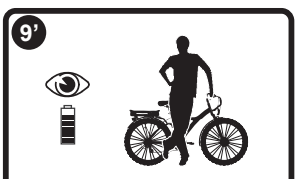
recargarás a tua bateria completamente em cada 3 meses

9



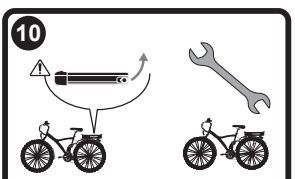
quando a tua bateria está descarregada terás que reduzir o teu modo de assistencia

9'



a indicação do nível de bateria é mais precisa na parada

10



removeras a tua bateria antes de cada intervenção de manutenção

RESUMO

DESCRIÇÃO DO PRODUTO 6

Características técnicas da bicicleta híbrida 6

Funcionamento geral da assistência 6

ECRÃ E ELEMENTOS DE COMANDO 7

Descrição do ecrã e função (Tipo A) 7

Descrição do botão de pressão (Tipo B) 8

Descrição do ecrã e função (Tipo C) 8

Descrição do ecrã e função (Tipo D) 9

BATERIA E CARREGADOR 10

Precauções de utilização 11

Colocação e remoção da bateria 13

Recarregamento da bateria 14

Manutenção e tempo de vida útil (condição de garantia) 14

Auto-diagnóstico da bateria de 24 V 15

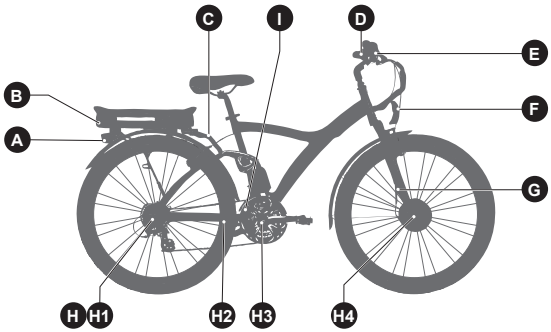
Instruções de utilização complementares 16

Manutenção 17

Conteúdo da garantia comercial da sua bicicleta híbrida 18

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Características técnicas da bicicleta híbrida



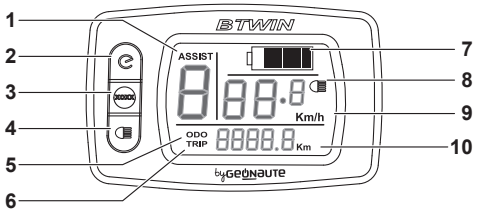
A	Iluminação traseira
B	Bateria e controlador
C	Feixe: Controlo/Motor/Detector de pedalada
D	Ecrã de controlo
E	Detetor de travagem
F	Iluminação dianteira
G	Feixe do motor
H	Motor - localização possível: - H1 Atrás - H2 Escora inferior - H3 Ao centro - H4 À frente
I	Detetor de pedalada

Funcionamento geral da assistência

A bicicleta híbrida pode ser utilizada com ou sem assistência, premindo o botão ON/OFF. Bloqueie sempre a bateria com a chave. A assistência elétrica apenas funcionará se pedalar. A assistência é desativada quando uma das duas alavancas de travão é acionada ou quando a velocidade é superior a 25 km/h. A assistência volta a ser ativada automaticamente quando a velocidade desce abaixo de 23 km/h. De modo a preservar a autonomia da bateria, a bicicleta está equipada com um limitador de "potência" que limita a assistência quando o motor é muito solicitado. Em caso de utilização intensiva e perante condições climáticas excecionais, a assistência poderá desativar-se para preservar a integridade do sistema.

ECRÃ E ELEMENTOS DE COMANDO

Descrição do ecrã e função (Tipo A)



1		**Modo de assistência (0-1-2-3):** " **0**" sem assistência. "**1**" é o modo de assistência padrão. Cada modo corresponde às velocidades de assistência máximas definidas em seguida***:

Modo	**0**	**1**	**2**	**3**
Velocidade de assistência máxima	0 km/h	17 km/h	22 km/h	25 km/h

2		**Botão ON/OFF:** - Ligar e desligar a bicicleta híbrida através de uma pressão longa. - Mudança do indicador de distância (ODO/TRIP) através de uma pressão curta.
3		**Botão MODE:** Seleção do modo de assistência através de uma pressão curta. - Colocação do contador **(TRIP)** a zero através de uma pressão longa.
4		**Botão de iluminação:** - Acender e apagar a iluminação da bicicleta e do ecrã.
5	ODO	**ODO: Contador global de distância (em km) 0** - 99999 km. - Por norma, o modo (**ODO)** é exibido no ecrã.
6	TRIP	**TRIP: Contador parcial de distância (em km**) **0** - 1000 km. - Colocação a zero através de uma pressão no botão **(MODE)**.
7		**Nível da bateria*:** Cinco níveis de bateria. - Quando o nível da bateria for fraco, o indicador começa a piscar.
8		**Indicador de velocidade:** km/h**
9		**Indicador de iluminação** - O indicador de iluminação é exibido no ecrã quando a iluminação é acesa.
10		**Unidade da velocidade:** km/h.
		- Em caso de problemas, o mostrador indicará um código de erro. - Neste caso, dirija-se à sua loja.

** Verifique a indicação de carga da sua bateria quando parar; em caso de elevada solicitação de assistência, podem constatar-se variações.*

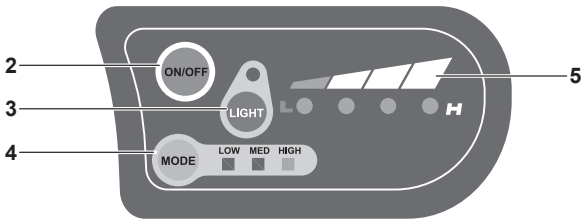
*** A precisão da exibição da velocidade é de +/-2%.*

**** Em condições de acordo com testes com base em protocolos.*

Descrição do botão de pressão (Tipo B)

	Botão ON/OFF: Ligar e desligar a bicicleta híbrida através de uma pressão de 1 seg. Quando o sistema é ligado, o botão ON/OFF acende.
	Botão de iluminação: Acender e apagar a iluminação da bicicleta através de uma pressão de 1 seg. Quando a iluminação é acesa, o botão de iluminação acende.

Descrição do ecrã e função (Tipo C)



1	**Modo de assistência (0-1-2-3):** Cada modo corresponde às velocidades de assistência máximas definidas em seguida***:

Modo	**0**	**1**	**2**	**3**
Velocidade de assistência máxima	0 km/h	15 km/h	20 km/h	25 km/h

2		**Botão ON/OFF:** Ligar e desligar a bicicleta híbrida através de uma pressão curta do botão ON/OFF.
3		**Botão de iluminação:** Acender e apagar a iluminação da bicicleta.
4		**Botão MODE:** Seleção do modo de assistência através de uma pressão imediata.
5		**Nível da bateria*:** Quatro níveis de bateria. Quando o nível da bateria for insuficiente: o indicador começa a piscar.

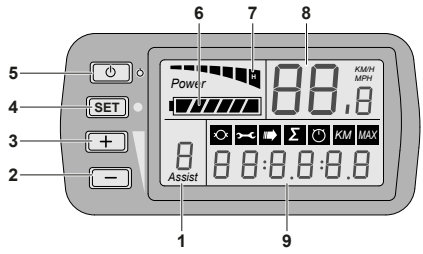
** Verifique a indicação de carga da sua bateria quando parar; em caso de elevada solicitação de assistência, podem constatar-se variações.*

*** A precisão da exibição da velocidade é de +/-2%.*

**** Em condições de acordo com testes com base em protocolos.*

B'TWIN

Descrição do ecrã e função (Tipo D)



1	Assist	**Modo de assistência:** Assistência à pedalada: Selecione o modo de assistência de 1 a 6 com os botões "**+**" e "**-**".

Modo	**0**	**1** (padrão)	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
Velocidade de assistência máxima* **	/	6 km/h	10 km/h	14 km/h	18 km/h	20 km/h	25 km/h

Modo peão:
A bicicleta apresenta uma velocidade máxima de 6 km/h.
Selecione um modo de assistência de 1 a 6.
Mantenha o botão **"+"** premido para ligar o motor sem pedalar.
A assistência é ativada quando o botão é solto ou quando é acionado um travão.

2	−	**Botão "-" :** reduz o modo de assistência/ajustes.
3	+	**Botão "+":** aumenta o modo de assistência/ajustes.
4	SET	**Botão SET:** Uma pressão curta no botão **SET** permite exibir sucessivamente as funções seguintes:
		Modo aleatório: As 4 funções precedentes são exibidas sucessivamente.
	Σ	**Distância total:** Distância total percorrida de bicicleta. Não é possível colocar a zero.
		Duração do percurso: Tempo decorrido desde a última colocação a zero. Premir o botão **"–"** durante 2 segundos.
	KM	**Distância do percurso:** Distância decorrida (km) desde a última colocação a zero. Premir o botão **"–"** durante 2 segundos.
	MAX	**Velocidade máxima:** Velocidade máxima do percurso.
		Dimensões dos pneus: Manter o botão **SET** premido durante 10 segundos e depois ajustar as dimensões dos pneus com os botões **"+" ou "-"**.
		Em caso de problemas, este símbolo iluminar-se-á e exibirá um código de erro. Neste caso, dirija-se à sua loja.

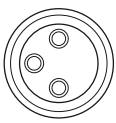
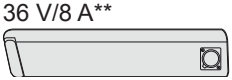
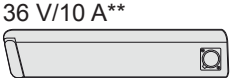
5		**Botão ON/OFF clássico:** Ligar e desligar a bicicleta híbrida através de uma pressão longa. Pressão curta para acender ou apagar a iluminação. **Iluminação:** O indicador de iluminação é exibido no ecrã quando a iluminação é acesa.
6		**Nível da bateria:** Cinco níveis de bateria. Quando o nível da bateria for insuficiente, o indicador começa a piscar.
7		Indicação do consumo instantâneo.
8		Indicador de velocidade.
9		Contador global/parcial.

Colocar a zero:
Selecione a função colocar a **"zero"** com o botão **"SET"** e depois mantenha o botão premido durante 4 segundos.

** Verifique a indicação de carga da sua bateria quando parar; em caso de elevada solicitação de assistência, podem constatar-se variações.*
*** A precisão da exibição da velocidade é de +/-2%.*
**** Em condições de acordo com testes com base em protocolos.*

BATERIA E CARREGADOR

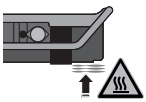
Todas as baterias das nossas bicicletas elétricas utilizam a tecnologia de iões de lítio e não dispõem de efeito de memória.
Recomendamos o carregamento da bateria após cada utilização.
Efetue um carregamento completo da bateria antes da primeira utilização.

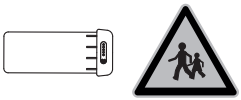
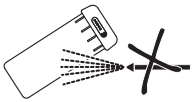
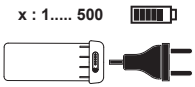
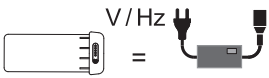
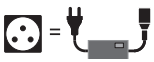
Bicicleta	Bateria	Carregador
Tilt-e	Bateria de 24 V/10 A *	Entrada: 100-240 V Saída: 29,4 V
Original 700e		
Bebike 500	Bateria de 24 V/8 A*	
Bebike 700	36 V/8 A** 	Entrada: 100-240 V Saída: 42V
Bebike 900	36 V/10 A** 	

**** No momento da compra, a sua bateria de 24 V está inativa. Para a ativar, ligue o seu carregador.***
***** Por baixo da bateria de 36 V encontra-se um interruptor.***

Precauções de utilização

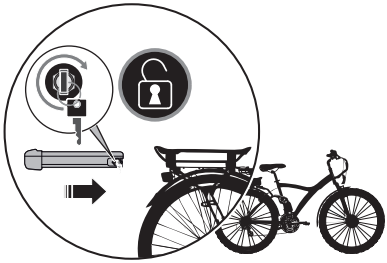
+50°	Não expor a temperaturas superiores a 50 °C. < +10 °C | +10 °C/+50 °C | > +50 °C
+10°C +25°C	Condições de armazenamento: É importante guardá-la carregada num local fresco (entre +10 °C e +25 °C), seco e ao abrigo do sol. < +10 °C | +10 °C/+25 °C | > +25 °C
+10°C +40°C	Carregue a sua bateria num ambiente seco e a uma temperatura entre +10 °C e 40 °C. < +10 °C | +10 °C/+40 °C | > +40 °C

	**Atenção:** Em determinadas condições excecionais, o controlador pode atingir temperaturas elevadas.
	Não desmontar.
	Não deitar fora em contentores não apropriados.
	Risco de incêndio.
	Risco de eletrocussão.
	Manipular com cuidado. Produto sensível a choques.
	Nunca provocar curtos-circuitos na bateria estabelecendo contacto entre os bornes positivos e negativos.

	Nunca deixar crianças brincar com a bateria nem manipulá-la.
	Não mergulhar em líquidos.
	Não lavar com aparelhos de limpeza a alta pressão.
	Resistente à chuva.
	A bateria pode ser carregada e descarregada completamente 500 vezes.
	Garantir sempre a compatibilidade entre carregador/ bateria.
	Garantir sempre que o carregador é compatível com a rede elétrica local: Tensão: 100 V, máximo 240 V.
	Frequência: mínimo 50, máximo 60 Hz.
	Apenas para utilização no interior.
	Qualquer incumprimento das precauções de utilização implica a anulação da garantia do fabricante.

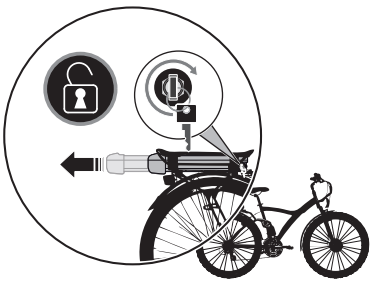
Colocação e remoção da bateria

Inserção:



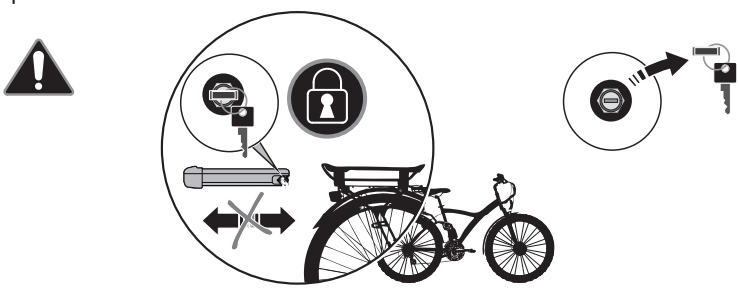
Antes de inserir a bateria no seu compartimento, desbloqueie-o com a chave e certifique-se de que não se encontra nenhum objeto ou corpo estranho na cobertura. Depois, caso se trate de uma bateria de 36 V, ligue o interruptor.

Remoção:



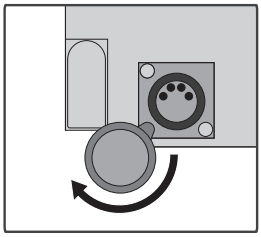
Antes de retirar a bateria do seu compartimento, desbloqueie-o com a chave.
Caso se trate de uma bateria de 36 V, desligue o interruptor.
Em seguida, retire a bateria puxando em baixo.

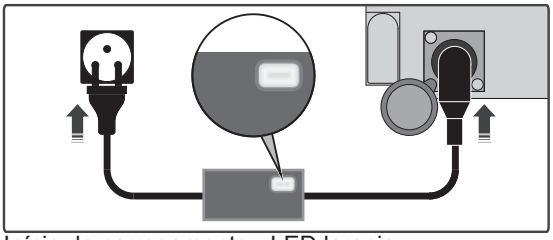
Notas importantes:



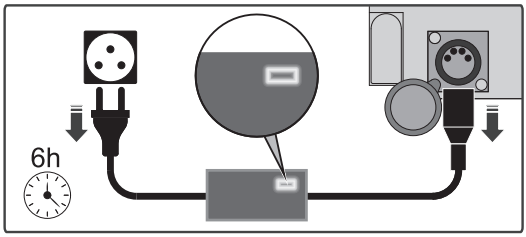
Não tente inserir nem retirar a bateria quando o bloqueio estiver bloqueado (posição horizontal): Ao fazê-lo, poderá partir o mecanismo de segurança da sua bateria.

Recarregamento da bateria

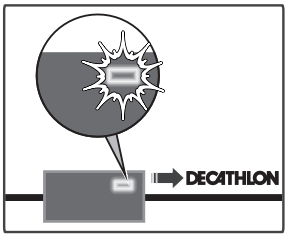




Início do carregamento - LED laranja.

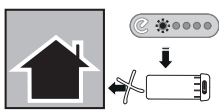
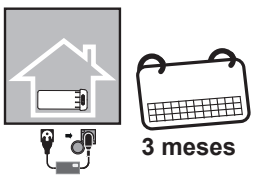
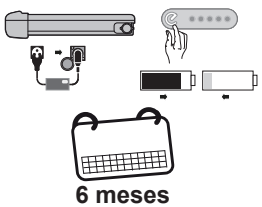


Final do carregamento - LED verde.

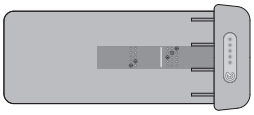


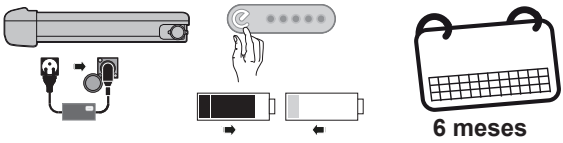
LED laranja intermitente - problema com o carregamento - contactar o SAV.

Manutenção e tempo de vida útil (condições de garantia)

	Não guardar a bateria descarregada (1 LED verde intermitente) para evitar qualquer descarregamento profundo que possa provocar um funcionamento incorreto.
	Em caso de armazenamento prolongado, recarregar a bateria a cada 3 meses.
	Para garantir uma indicação precisa da sua bateria (após a pressão do botão de indicação de estado), recomendamos que seja efetuado um carregamento completo a cada 6 meses, seguido de uma descarga completa (esta operação consiste em "calibrar" o estado da sua bateria).

Auto-diagnóstico da bateria de 24 V





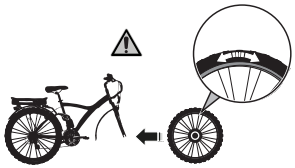
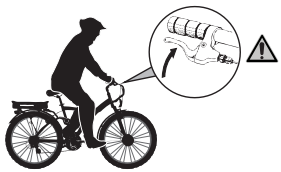
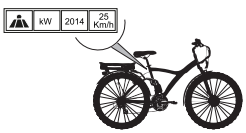
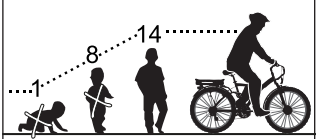
☀ ○ ○ ○ ○	11% - 20%	
☀ ☀ ○ ○ ○	21% - 40%	
☀ ☀ ☀ ○ ○	41% - 60%	
☀ ☀ ☀ ☀ ○	61% - 80%	
☀ ☀ ☀ ☀ ☀	81% - 100%	

○ ○ ○ ○ ○		Recarregar a bateria com urgência
☀ ○ ○ ○ ○	<10%	
○ ☀ ○ ○ ○	Proteção contra subtensão	

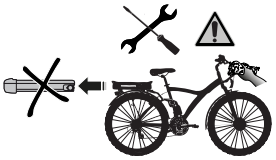
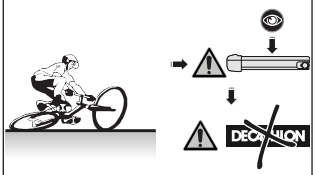
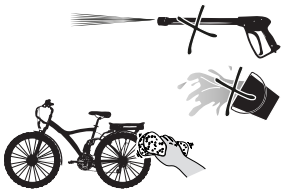
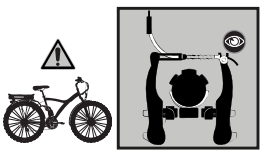
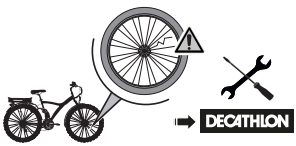
○ ○ ☀ ○ ○	Proteção contra temperatura	
○ ○ ○ ☀ ○	Proteção contra curtos-circuitos	DECATHLON Devolva a bateria ao seu SAV
○ ○ ○ ○ ☀	Outro tipo de proteção	

○ LED apagado ☀ LED fixo ☀ LED intermitente

Instruções de utilização complementares

	Efetuar as operações de manutenção sempre com uma iluminação adequada.
	Atenção, em caso de desmontagem da roda, garantir que o sentido de rotação da roda é o correto.
	Antes de cada utilização, garantir o bom funcionamento dos travões.
	O peso, a potência, o ano de fabrico e a velocidade máxima são indicados no quadro da sua bicicleta.
	Andar sempre com um capacete.
	Estas bicicletas elétricas foram concebidas para pessoas com mais de 14 anos.
	Atenção, em caso de chuva, gelo ou neve, poderá verificar-se uma perda de aderência da bicicleta no piso.

Manutenção

	**Todas as operações de limpeza, manutenção elétrica ou mecânica devem ser feitas obrigatoriamente sem tensão e com a bateria retirada da bicicleta!**
	Recomendamos que entregue a sua bicicleta híbrida para efetuar a revisão dos 6 meses na sua loja DECATHLON.
www.btwin.com	Deverá consultar o guia de utilização e o aviso de garantia b'twin comuns a todas as nossas bicicletas que acompanham o presente documento e que também podem ser consultados na nossa página Web www.b'twin.com ou, a pedido, nas nossas lojas DECATHLON.
	Em caso de queda da bicicleta ou da bateria, verifique a integridade da sua bateria. **Atenção, após uma queda não é possível garantir a estanqueidade da bateria.**
	**Proibido**: limpar com aparelhos de limpeza a alta pressão. **Desaconselhado**: limpar com água abundante. Recomendado: lavar com uma esponja húmida.
	As jantes estão sujeitas a um desgaste que deve ser controlado de forma a garantir a sua integridade.
	A roda motorizada também está sujeita a restrições mais significativas que uma roda de bicicleta clássica. Embora seja reforçada, existe a possibilidade de surgirem raios partidos. Em caso de raios partidos, dirija-se à sua loja DECATHLON.

Conteúdo da garantia comercial da sua bicicleta híbrida

Conserve a sua fatura que funciona como comprovativo de compra.
A bicicleta tem uma garantia vitalícia relativamente ao quadro e de 2 anos relativamente às peças de desgaste normal.
A garantia não cobre danos resultantes da utilização indevida, do incumprimento das instruções de utilização ou de quaisquer acidentes, nem da utilização imprópria ou para fins comerciais da bicicleta.
Esta bicicleta destina-se apenas a uso pessoal e não profissional.
A garantia não cobre danos provocados por reparações efetuadas por pessoas não autorizadas pela Décathlon.
Cada componente eletrónico está fechado permanentemente. A abertura de um destes componentes (bateria, cobertura da bateria, controlador, ecrã, motor) poderá provocar lesões físicas nas pessoas e danos no sistema. A abertura ou a modificação de qualquer componente do sistema anulará a garantia da bicicleta.
A garantia não cobre ecrãs rachados ou quebrados que apresentem vestígios de choques visíveis.

SAIBA MAIS SOBRE A GARANTIA VITALÍCIA DAS BICICLETAS B'twin, em vigor para bicicletas adquiridas a partir de 1 de junho de 2013.
As bicicletas da marca B'twin são produtos concebidos para satisfazer plenamente os seus utilizadores. Por este motivo, a B'twin pretende empenhar-se na qualidade e robustez das suas bicicletas.
Neste contexto, a B'twin oferece aos seus clientes uma garantia vitalícia aplicável exclusivamente às seguintes peças, exceto peças de carbono: quadros, garfos rígidos (garfos sem suspensão), guiadores e avanço que equipam as bicicletas da marca B'twin. Esta garantia entra em vigor a partir da data de aquisição de uma das bicicletas da marca B'twin.
É importante salientar que, para que a garantia vitalícia seja válida, o comprador deverá:
- dispor do cartão de cliente da loja DECATHLON e registar a sua compra no momento da passagem pela caixa OU
- preencher o certificado de garantia disponível online em www.btwin.com, no prazo de um mês após a aquisição. Para esta inscrição, o comprador deverá fornecer as seguintes informações: nome, apelido, data da aquisição, endereço de e-mail e o número de referência da bicicleta.

De acordo com esta garantia, a B'twin propõe a substituição de quadros, garfos rígidos, guiadores ou avanços por peças equivalentes ou a sua reparação dentro de um prazo razoável após apresentação na oficina de uma loja DECATHLON. É importante salientar que as despesas de transporte e deslocação ficarão a cargo do cliente.
No entanto, este compromisso contratual não se aplicará em caso de manutenção ou utilização inadequadas das bicicletas B'twin, conforme definido nas instruções de utilização do produto em causa.
Para beneficiar da garantia relativamente a uma das peças acima mencionadas, basta dirigir-se a uma oficina de uma loja DECATHLON na posse do seu cartão de cliente ou do seu certificado de garantia.
A B'twin reserva-se a possibilidade de verificar se estão reunidas todas as condições para a aplicação da garantia vitalícia e de acionar todas as medidas úteis e necessárias para o verificar.
É igualmente importante salientar que a garantia vitalícia não exclui a aplicação da(s) garantia(s) legal/legais prevista(s) no Código do Consumo e no Código Civil franceses, a saber:
- artigo L. 211-4 do Código do Consumo francês: "O vendedor tem a obrigação de entregar artigos de acordo com o contrato e de se responsabilizar por defeitos de conformidade existentes aquando da entrega. O vendedor também tem a obrigação de se responsabilizar por defeitos de conformidade resultantes do embalamento, das instruções de montagem ou instalação desde que tenha sido o responsável por estas ao abrigo do contrato ou caso estas tenham sido realizadas sob a sua responsabilidade."
- artigo L. 211-5 do Código do Consumo francês: "De modo a apresentar conformidade relativamente ao contrato, os artigos devem:

1. Ser adequados para a utilização habitualmente prevista para artigos semelhantes e, se for caso disso:
- corresponder à descrição dada pelo vendedor e possuir as qualidades apresentadas por este ao comprador sob a forma de amostra ou modelo;
- apresentar as qualidades que um comprador pode legitimamente esperar tendo em conta as declarações públicas realizadas pelo vendedor, pelo fabricante ou pelo seu representante, nomeadamente em publicidade ou na rotulagem;

2. Ou apresentar as características definidas em comum acordo entre as partes ou ser adequado para qualquer utilização especial pretendida pelo comprador, desde que conhecida e aceite pelo vendedor."
- artigo L. 211-12 do Código do Consumo francês: "As ações resultantes de defeitos de conformidade prescrevem ao fim de dois anos a contar a partir da entrega do artigo."
- artigo 1641 do Código Civil francês: "O vendedor é responsável pela garantia relativamente a defeitos ocultos do artigo vendido que o tornem inadequado para a utilização prevista ou que diminuam essa utilização de tal forma que o comprador não o teria adquirido ou ter-lhe-ia atribuído um preço inferior, caso tivesse conhecimento dos referidos defeitos."
- alínea 1 do artigo 1648 do Código Civil francês: "As ações resultantes de vícios redibitórios devem ser interpostas pelo comprador num prazo de dois anos a contar da descoberta do vício."

oxylane

OXYLANE
4 Boulevard de Mons – BP 299
59665 Villeneuve d'Ascq cedex – France